

1 > 08  
AOUT  
2023



## MOUVEMENT ARTISTIQUE VALLORCIN

|                      |       |
|----------------------|-------|
| ATELIERS             | 1 - 8 |
| TOURNÉE DES BISTROTS | 1 - 8 |
| RESTER VIVANT        | 2 - 4 |
| NUIT DES OURS        | 4 & 7 |
| BIVOUAC DES OURS     | 5     |
| SOIRÉE DES OURSONS   | 6     |

CRÉER C'EST RÉSISTER  
*RESISTER C'EST CRÉER*

[www.nuit-des-ours.com](http://www.nuit-des-ours.com)

# ÉDITO

*“Le progrès et la catastrophe sont l'avvers et le revers d'une même médaille.”*

Hannah Arendt

## LA NUIT DES OURS: 5<sup>e</sup> édition

Construite dès le départ comme une déambulation poétique nocturne, ponctuée de spectacles, évoluant à travers monts et forêts, la Nuit des Ours entre dans sa 5<sup>ème</sup> année... La première édition de 2019 organisait une simple soirée de 5 spectacles. Cette année, les 60 propositions diverses de la Nuit de Ours s'étaleront sur une semaine entière. Favoriser la constitution de petits groupes de participants autour d'un guide, d'un animateur d'atelier, d'un artiste constitue la colonne vertébrale de notre projet. Cette proximité permet de limiter les infrastructures lourdes et favorise le lien ancestral entre art et environnement naturel.

## UNE EXPERIENCE À NULLE AUTRE PAREILLE

Quelque soit l'une ou l'autre des 60 propositions de ce programme, nous mettons tout en œuvre pour en faire un moment inoubliable. En particulier par le choix des événements artistiques et l'espace dans lequel ils se déploient. De nombreuses activités s'adressent aux familles (les ateliers, la soirée des Oursons, le concert pour les bébés...) pour que parents et enfants aient une pratique artistique conjointe.

En revanche et par expérience, nous ne favorisons pas la venue des enfants de moins 10 ans à nos NOCTURNES (fatigue, marche, impatience, faim...).

## TRAINS DE JOUR ET DE NUIT

Pour les NUITS DES OURS des 4 et 7 août, nous rappelons que le MONT-BLANC EXPRESS met à notre disposition deux trains de nuit supplémentaires vers 1h du matin. L'un en direction de Vallorcine puis Martigny et l'autre en direction de Chamonix et des Houches.

Des concerts y sont programmés à bord côté français. De même le 6 août, un train spécial sera assuré à 22h30 pour la Soirée des oursons et celle de « l'île Haute » à l'Hôtel du Buet.

## RENDEZ-VOUS À LA BUVETTE DE LA POYA

Depuis la gare du Buet, dirigez vous vers les pistes de LA POYA.  
La plupart des activités et animations commencent là.

*Que ces NUITS soient vos nuits les plus belles.*

Bruno Boussagol - Directeur artistique - [cokoller@bluewin.ch](mailto:cokoller@bluewin.ch)

# TARIFS

## Réservation et paiement sur HelloAsso:

**NUIT DES OURS** des 4 et 7 août: **25 €**  
(18 €: réduction Viacham et moins de 18 ans)  
(+10 €: Avec option train A/R depuis Martigny)  
(+5 €: -18 ans avec option train A/R depuis M.)

**BIVOUAC DES OURS** du 5 août  
**50 € tarif unique incluant concerts, dîner et petit déjeuner**

« **TRANSFIGURATION** » par OLIVIER DE SAGAZAN le 3 août à 16h30  
**10 € tarif unique**

« **J'AI PLANTÉ UN OEUF** » le 4 août  
11h et 14h30 tous publics  
**8 € tarif unique enfant/adulte**

**CONCERT POUR LES BÉBÉS** du 5 août  
à 10h **5 € tarif unique enfant/adulte**

## HORS HelloAsso:

**Soirée ILE HAUTE** du 6 août  
à l' HOTEL DU BUET:  
**Repas 25 € réservation conseillée**  
au 04 50 54 60 05

**GRANDE FÊTE DE CLOTURE**  
du 8 août au CAFÉ COMPTOIR  
**Repas 28 € réservation conseillée**  
au 04 50 18 72 43

**SOIRÉE DES OURSONS** du 6 août  
**15 € tarif unique enfant/adulte goûter et buffet inclus**

**TOUS LES ATELIERS** du 1<sup>er</sup> au 8 août  
**5 € tarif unique enfant/adulte**

**RESTER VIVANT** les 2, 3, 4 août  
Participation **gratuite** (hors cinéma et repas) **pour les adhérent.e.s des associations partenaires** (La Petite Université, Boutch à Boutch, Zouz Collective, La Nuit des Ours; possibilité d'adhésion pour l'occasion)

**TOURNÉE DES BISTROTS** du 1<sup>er</sup> au 8 août  
**Gratuit** (hors consommations)



RÉSERVEZ ICI



[www.nuit-des-ours.com](http://www.nuit-des-ours.com)

# CONSIGNES

## → POUR LES NUITS DES OURS

Nous rappelons que **le Mont-Blanc-Express** met à notre disposition deux trains de nuit vers 1h du matin. L'un en direction de Vallorcine puis Martigny et l'autre en direction de Chamonix et des Houches. Des concerts y sont programmés à l'intérieur côté français. De même le 6 à 22h30 pour la Soirée des oursons et celle de « l'Ile Haute ». Inutile donc de prendre sa voiture (le parking est payant).

Prendre des vêtements chauds, un vêtement léger contre la pluie, de bonnes chaussures de marche, des fruits secs et de l'eau. Une lampe de poche pour éclairer ses pieds lorsque l'on marche et ainsi préserver la magie de la nuit.

→ Pour des raisons de confort et de sécurité: **nombre de places limité** pour tous les événements sauf LA TOURNÉE DES BISTROTS.

→ **Inscription obligatoire** pour toutes les propositions uniquement sur HelloAsso.

→ Prière de ne pas vous présenter s'il est annoncé sur HelloAsso que l'évènement est « complet ».

→ Informations: <https://nuit-des-ours.com/>

# ARTS DU CHEMIN

Les artistes qui présentent leurs oeuvres durant la Nuit des Ours 2023 :

**Yuri Meot** photographe  
**Marie Extrasystole** peintre  
**Cornelia Koller** sculptrice  
**Renaud Filippelli** sculpteur  
**Fabien Harel** dessinateur

**Andy Parkin** sculpteur  
**Anna Kanal** installation  
**Zoé Z** fresque cousue  
**Elizabeth Prouvost** photographe  
**Oona Duroy** plasticienne



# DEUX NUITS DES OURS 4 & 7 AOÛT

Nous rappelons que nous avons des trains de retour la nuit. Lorsque vous prenez votre place sur HelloAsso, choisissez votre guide et donc le groupe avec lequel vous passerez votre NUIT DES OURS.



## NUIT DES OURS DU VENDREDI 4 AOÛT *Parcours relativement sportif*

Au moment de l'inscription, vous choisissez votre guide parmi les cinq suivants :

- 1/ **Eric Courcier** accompagnateur en montagne: « **sous les étoiles exactement** »
- 2/ **Ophélie Belanger** doctorante en archéologie du bâti: « **promenade à la rencontre de l'art d'habiter les pentes** »
- 3/ **Cécile Gissing** accompagnatrice en montagne: « **grands projets inutiles ici comme ailleurs** »
- 4/ **Perinne Bettin** designer culinaire: « **manger la forêt** »
- 5/ **Agnès Prudhomme** géologue: « **déambulation entre les pierres** »

- **DÉS 18H : ACCUEIL** à la buvette de LA POYA. Restauration et concerts afin d'initier LA NUIT DES OURS par une note festive et conviviale, avec **Marta Vini**, **Les P'tits plats de Hang-Vy**, « **Le Concert de tout le Monde** » dans la forêt adjacente, et **LA TURBINE**.
- Constitution des groupes autour de vos guides respectifs. On fait connaissance.
- **20H : DÉPART**. Sur le circuit, les 5 groupes assistent successivement aux 5 spectacles suivants:



### COLLECTIF PARCE QU'ON EST LÀ

dans TES PETITS PIEDS DANS LES TRACES DE MES SABOTS.

**De et avec Renée Defay. Accompagnement artistique: Bruno Boussagol**

« On allait côte à côte, lui mon Grand Père avec sa canne, moi puis le chien Bergère. On conduisait le troupeau. Il parlait tantôt français, tantôt patois et chantait d'un ton naïf, paillard et rigolard. Merveille d'homme que ce pauvre homme, le premier qu'il me fût donné d'aimer. »



**Compagnie LA FUGUE** dans NADINE.

**De Judith Thiébaud. Avec Marie-Pascale Grenier**

Nadine est aide-soignante en maison de retraite depuis 25 ans. Elle aime ses petites vieilles, surtout Aimée, qui a fait partie du MLF. Aujourd'hui elle revient de l'enterrement de sa collègue Simone et n'a pas le goût d'aller travailler. C'est pourquoi elle s'attarde avec nous sur ce chemin. Elle ne pensait pas se confier si facilement à des inconnus, d'habitude elle est discrète.

### CONTREBRASSENS

**Chant et contrebasse: Pauline Dupuy**  
**Autres instruments: Michael Wookey**

Pauline Dupuy nous fait redécouvrir Brassens sous un éclairage neuf. Révélant la saveur musicale de ses mélodies et la profondeur de ses textes, elle nous promène dans des histoires, choisies autour de la femme... Après avoir roulé sa bosse seule avec sa contrebasse, la chanteuse s'entoure à présent de complices invités à se serrer avec elle tout contre Brassens. L'univers fantasque et surprenant de Michael Wookey se marie avec merveille et justesse à la douceur et la sobriété de la contrebassiste.



### GUILHEM FABRE

**Concert de piano**

Récemment en concert salle Gaveau à Paris il joue aussi sur les routes de France depuis son camion-scène. Il fera étape pour nous.

### Collectif « MERCI POUR LA TENDRESSE » dans FEMMES DANS LA FORÊT

**Texte Julia Haenni, traduction Katharina Stalder. Une création collective avec Chiara Galliano, Margaux Maugendre, Annouck Saussier, Nina Vantieghe**

Quatre comédiennes portent la voix diffractée d'une femme submergée par son quotidien. Le monde devient hostile et partout, se répand une horde de femmes. Elle n'a plus d'alternative : elle fuit à travers la ville jusque dans la forêt.



→ **VERS MINUIT** : on se rassemble autour d'un vin chaud.

### Concert PACCOURD ET LE SISTER SYSTEM

« Les filles elles savent pas quoi en faire des fleurs »

Paccourd c'est la poésie des rues et des bistrot d'aujourd'hui, jamais dupe de la violence des coups et des sentiments. Toujours aux bords des larmes, du rire ou du désespoir.

→ **1H05** : train de retour vers Vallorcine puis Martigny

→ **1H15** : train de retour vers Les Houches avec **LA TURBINE** pour un «tour du monde en 10 chansons de lutte»

## LA NUIT DES OURS DU LUNDI 7 AOÛT *Parcours le plus facile*

Au moment de l'inscription, vous choisissez votre guide parmi les cinq suivants:

- 1/ **Anne Saint Sauveur** historienne : « **Parcours d'exil, l'exemple de Vallorcine** »
- 2/ **Nathalie Agenmuller** guide de haute montagne : « **Résister aujourd'hui** »
- 3/ **Marine Lemaire** artiste plasticienne et sonore : « **Comment habitons nous les espaces** »
- 4/ **Rémi Egelbrecht** guide de haute montagne : « **les limites planétaires: constats et solutions** »
- 5/ **Melody Amoudruz** animatrice en astronomie : « **mythologie et constellations** »

- **DÉS 18H : ACCUEIL** à la buvette de LA POYA. Restauration et concerts afin d'initier LA NUIT DES OURS par une note festive et conviviale, avec **Marta Vini**, « **Le cabaret de la Butte aux Cailles** » de **JUSTINE** et **RIKI** et un concert des **Cors des Alpes de l'Echo du Buët**.
- Constitution des groupes autour de vos guides respectifs. On fait connaissance.
- **20H : DÉPART** pour un **itinéraire inédit** ! Sur ce nouveau circuit, vous assisterez aux 5 spectacles suivants:



### **KANTALISO** chanson populaire italienne

**Avec Margherita Trefoloni: chant et guitare, Samuel Zucca: accordéon, Guillaume Fontanarosa: violon**

C'est dans ce mélange d'Italie actuelle et lointaine, d'Italie présente et fantasmée, d'Italie imaginaire et rêvée que les chants de KANTALISO prennent forme. Ils racontent principalement l'amour, l'amor che move il sole e l'altre stelle, en partant des chants de tradition orale, suivant les traces des grands interprètes.

### **LES ASPIRANTS** Compagnie EUKARYOTA

**De et avec ELODIE SICARD chorégraphe et danseuse**

Élodie Sicard a dansé pour Jan Fabre, Hans Den Broeck, Roméo Castellucci... Elle crée sa compagnie Eukayota en 2014. Elle s'immerge régulièrement en forêt et c'est de cette expérience qu'elle rendra compte.



### **MON DIEU CAMEL**

**De et avec Thérèse Bosc**

« C'est l'histoire d'un souvenir qui surgit comme un rêve absurde au bout de 55 ans, où la petite fille que j'étais se serait engagée dans les voix de la sainteté si ce souvenir n'avait été mâchonné puis avalé comme un caramel juste avant l'âge de raison. Cette histoire se situe entre Dieu et les Bouches du Rhône, entre Thérèse d'Avila et Thérèse de l'Enfant Jésus, entre pain au chocolat et grenadine, entre Carmel et caramel, entre fantaisie et cauchemar, entre secret et confiance, entre vous et moi. »

### **LA CHAMBRE-FORÊT**

**De et avec Camille Sova poète et collagiste**

**Accompagnement artistique: Bruno Boussagol**

« Je me suis promenée dans la fin du monde et me suis réfugiée dans une chambre-forêt. Je vous y invite pour écouter mes histoires en forme de poèmes. Il y est question de terre, de ciel, de vivant, d'urgence, d'oubli, de solitude et de naissance. »



### **FLY BY NIGHT** Pour une « fête au village ».

**Fly By night ce sont trois multi-instrumentistes** qui croisent des influences Jazz et folk, avec un beau travail d'harmonies sur les voix pour un véritable voyage acoustique.

Ça groove, ça swingue, ça chaloque, et puis ça prend aux tripes, ça fait rêver, ça berce. Laissez-vous emporter par une danse et glissez-vous au centre d'une fête aux couleurs du monde.

→ **VERS MINUIT** : on se rassemble autour d'un vin chaud.

### **Concert FARAFINA**

Farafina est le groupe phare du Burkina Faso et a été fondé il y a 45 ans par le balafoniste Mahama Konaté à Bobo-Dioulasso. Il est désormais dirigé par Souleymane Sanou dit 'Mani' qui conduit le groupe à travers le monde, multipliant les collaborations prestigieuses.



→ **1H05** : train de retour vers Vallorcine puis Martigny

→ **1H15** : train de retour vers Les Houches avec la suite du concert de **FARAFINA**

# RESTER VIVANT 2 → 4 AOÛT

## #1 UNE GRAINE POUR DEMAIN

LA BIODIVERSITÉ : DU LOCAL AU GLOBAL,  
DE LA SANTÉ DES ECOSYSTÈMES À LA SANTÉ HUMAINE



Comment la destruction massive de la biodiversité impacte la santé des écosystèmes jusqu'à la santé humaine, avec pour conséquence les pandémies que nous connaissons, et celles à venir...

Préserver la biodiversité, c'est protéger la santé des écosystèmes, et donc aussi la nôtre !

RESTER VIVANT est un espace-temps d'échange, de coopération, et d'exploration où l'on s'interroge sur notre rapport au monde, en partenariat avec :

La Petite Université de Chamonix, Le Boutch à Boutch et Zouz Collective.

Un des objectifs étant de créer du lien, votre présence est souhaitée sur les 3 jours, mais bienvenue tout de même si vous ne pouvez participer qu'à certaines activités !



## MERCREDI 2 AOÛT → CHAMONIX RDV au Jardin des Barrats (gare des Moussoux)

- 13h à 15h : **Atelier sur la biodiversité au jardin « Permaculture, compost & autonomie nourricière »**. Avec Guillaume Praz & Joseph Brizzi (Boutch à Boutch), David Vallas (maraîcher bio) & invité.e.s.
- 15h : (Départ du Jardin) **Atelier sur la biodiversité en forêt : « Pourquoi les épicéas meurent-ils ? »**. Avec Le Bostryche (petit coléoptère lignifforme).
- 18h : **Film documentaire « LA FABRIQUE DES PANDEMIES »** de Marie-Monique Robin. Au Cinéma Vox (5€ tarif adhérent.e.s / 10,50€).
- 21h : Possibilité de rejoindre **le concert de LA MEUTE**, poésie sauvage au Roland.

## JEUDI 3 AOÛT → VALLORCINE RDV à la buvette de LA POYA (gare du Buet)

- 10h à 12h : **Balade botanique « Les plantes de la cueillette »**  
Avec Cécile Borghini (botaniste) & Xavier Dunand (herbaliste).
- 13h30 à 16h30 : **TABLE RONDE « Pourquoi préserver la biodiversité, c'est aussi protéger notre santé ? Vers une approche globale de la santé humaine »**.  
Avec Marion Guitteny (conservatrice des Réserves Naturelles des Aiguilles Rouges), Coralie Amar (vétérinaire), Elsa Marin (médecin addictologue) & invité.e.s.
- 18h : **Atelier de cuisine & apéro avec les plantes de la cueillette « Entre écosystème et cuisine poétique »** à la Cascade de Bérard. Avec Perrine Bettin (designer culinaire).
- 20h : **Soirée « Écosystème poétique »** à la Cascade de Bérard. Avec André Larivière (jardinier nomade, poète militant, passeur de philosophie sans en avoir l'air).  
Repas 25 €. Réservation à la Cascade: 06 23 80 64 65

## VENDREDI 4 AOÛT → VALLORCINE RDV à la Ruche (gare de Vallorcine)

- 11h : **Spectacle « J'ai planté un oeuf »** par la Cie Au fil du vent (et ses poules). Odyssée gallinacée de salon qui interroge les cycles de la vie. Qui de l'œuf ou la poule est arrivé le premier ?
- 12h30 : **Pique-nique & lecture participative « Utopies et dystopies au cœur de nos assiettes ! »** (on se déplace vers LA POYA, apportez votre miam)
- 14h à 16h30 : **Rencontre des initiatives citoyennes vers un rapport plus « sain » à la biodiversité « LA FABRIQUE DES UTOPIES »**. Avec David Vallas (maraîcher bio), Pascal Borghini (Confédération paysanne Haute-Savoie), André Larivière (maison autonome et production de semences) & invité.e.s.
- 17h : **Atelier dégustation « In Vino Veritas ! Biodiversité des vignes & biodynamie »**.  
Avec Marta Vini (exploratrice & importatrice de vins respectueux de la Terre).

# ÉVÈNEMENTS PARTICULIERS

## MARDI 1<sup>ER</sup> AOÛT : INAUGURATION



### → 17h30 : Vernissage à l'Office de tourisme de l'exposition de **FABIEN HAREL**

Diplômé de l'école des Beaux-Arts de Clermont. Il réalise ses dessins sur papier uniquement, à plat sur le sol, à l'aide de baguettes métalliques biseautées. C'est ainsi qu'il crée ses éclaboussures, tâches et coulures. Des accidents plus ou moins planifiés qui font vibrer l'oeuvre.

### → 18h : La Tournée des bistrotts avec la fanfare **KTIPIETOK ORKESTAR** (20 musiciens) au marché de Vallorcine puis « chez **GUY** »

Les cuivres, les percussions, les bois et l'accordéon se mêlent avec goût pour vous interpréter des Rumbas d'Europe de l'Est, des Valses de tous les Continents, des Cumbias d'Amérique Latine, et bien sûr des compositions originales.

## JEUDI 3 AOÛT : PERFORMANCE EXCEPTIONNELLE

### → 16h30 : « **TRANSFIGURATION** » par **OLIVIER DE SAGAZAN** rendez vous à la buvette de LA POYA.

Transfiguration est une performance basée sur un sur-modélage du crâne et de la face avec de l'argile. Créé en 1998 elle a connu plus de 300 représentations dans 25 pays. Dans cette performance, Olivier de Sagazan change d'identité sur scène, de l'homme à l'animal et de l'animal à diverses créatures hybrides. Il perce, efface et dénoue les couches de son visage dans une recherche effrénée d'une nouvelle essence et d'une nouvelle forme.



## DIMANCHE 6 AOÛT : « L'ILE HAUTE »

### UNE SOIRÉE AUTOUR DU ROMAN DE **VALENTINE GOBY**

Roman sorti en 2022 ; comment en 1942, un enfant juif fut caché à Vallorcine.



→ 18h28 : Dans le train depuis Chamonix : lecture du roman par un chœur de lecteurs/trices.

→ 19h15 : **HÔTEL DU BUET** : apéritif offert par l'hôtel et rencontre avec Dominique Ancy sur le thème : comment Valentine Goby a construit depuis Vallorcine l'histoire de cet enfant.

→ 20h : Dîner-cabaret yiddish avec **PLETZL BANDIT** (musique klezmer)  
25 € hors boissons.  
Réservation à l'hôtel: 04 50 54 60 05

→ 22h30 : retour en train

## MARDI 8 AOÛT : GRANDE FÊTE DE CLÔTURE

→ AU CAFÉ COMPTOIR !



Nous voulons terminer par une fête joyeuse et calme, gastronomique et chantante, poétique et engagée.

→ **DÈS 18H30** : apéro « Little Italy » avec **KANTALISO** chanson populaire d'Italie



→ 20h30 : Dîner-cabaret « de La butte aux cailles » avec **JUSTINE et RIKI** chanson populaire de Paris. Une soirée festive au CAFÉ COMPTOIR pour clore cette 5<sup>e</sup> édition de la NUIT DES OURS.  
Entrée, plat, dessert (hors boissons): 28 €. Réservation obligatoire au Café Comptoir: 04 50 18 72 43

# ATELIERS 1 → 8 AOÛT

Sauf exception les ateliers ne prennent pas plus de 15 personnes.

Sauf indication contraire, rendez-vous à La Buvette de LA POYA 15 min avant le début de chaque atelier.  
Inscription obligatoire sur HelloAsso.

**Réaliser une émission de radio** avec la Radio des ours → **Les 1<sup>er</sup> et 2 août de 8h30 à 16h30**

*Pour 8 jeunes entre 8 et 15 ans. Journée continue : venir avec son repas et boisson. Cet atelier est engageant (participer aux 2 journées est nécessaire). Apprendre et réaliser une émission de radio de A jusqu'à Z.*

**Écriture** avec Charlene Dambreville → **Le 1<sup>er</sup> de 10h à 12h / Le 4 de 10h à 12h**

*Tout public à partir de 8 ans. Enfant accompagné s'il a du mal à écrire. Apportez un carnet/des feuilles et un stylo qui marche.*  
Vous aimez les mots? Vous avez envie de jouer avec eux, de réfléchir, de donner vie à une ou plusieurs histoires, sans aucune pression et le tout dans la joie? Alors ces ateliers sont faits pour vous. Ensemble, à partir de thèmes, de livres, de pensées philosophiques, de la nature qui nous entoure et de nos émotions, nous allons raconter des choses. Un vrai moment pour soi, à vivre collectivement et pourquoi pas en famille?

**Philosopher avec les enfants** (7/11 ans) → **Le 1<sup>er</sup> de 10h30 à 12h30**

avec Marine Lemaire (intervenante en ateliers de philosophie avec les enfants et adolescent.es)  
**EST-CE QUE C'EST BIEN DE GRANDIR?** Mais qu'est-ce que cela signifie? Est-ce que grandir en taille implique forcément plus de liberté? Grandir, est-ce changer ou bien rester toujours le même? Grandir est à la fois source d'angoisse, de désir, de fierté et d'inquiétude. C'est en même temps se perdre et se trouver. Comment à la fois se transformer et rester moi-même?

**Visite commentée du Musée de Barberine** par Xavier Dunand (guide du patrimoine)

→ **Le 1<sup>er</sup> de 14h30 à 16h30** *Rendez vous devant le musée de Barberine (parking visiteur ou à pied depuis Vallorcine).*

**Philosopher avec les adolescents** (15/18 ans) → **Le 1<sup>er</sup> de 14h30 à 16h30**

avec Marine Lemaire (intervenante en ateliers de philosophie avec les enfants et adolescent.es)  
**QUI SUIS-JE?** Lors de cet atelier, vous serez invité-es à réfléchir à la notion d'identité. Par quoi est définie mon identité? Qu'est-ce qui me différencie de l'autre? Quelle différence il y a entre identité et personnalité?

**Visite commentée de l'église de Vallorcine** par Dominique Ancey → **Le 2 à 10h**

*Rendez vous devant l'église de Vallorcine.*

**Yoga en pleine nature** avec Xavier Dunand (enseignant de yoga) → **Le 2 de 14h à 16h**

**Dessiner un portrait** avec Marie Extrasystole (artiste peintre) → **Le 3 de 14h30 à 16h30**

*Matériel fourni.* Vous êtes convaincu de ne pas savoir dessiner? C'est parfait! Cet atelier est pour vous. Au bout de 2h, vous aurez réalisé un magnifique portrait dont vous ne vous seriez jamais senti capable.

**Vannerie sauvage et tressage** avec Art et Sané → **Le 3 de 10h à 12h et de 14h à 16h**

*À partir de 7 ans (accompagné), pour 10 personnes maximum.*

Découvrir les végétaux des alentours utilisables pour réaliser de la vannerie sauvage. Nous aborderons la vannerie aléatoire, la technique de cordage, quelques points, nœuds... qui serviront par la suite pour élaborer vos créations (paniers, nichoirs, décorations...). Lors de ce temps vous découvrirez la vannerie sauvage à travers l'élaboration collective de structures qui seront réalisées sur le parcours de la Nuit des Ours.

**Grand masque en écorce** avec Art et Sané → **Le 4 de 10h à 12h et de 14h à 16h**

*À partir de 7 ans (accompagné), pour 10 personnes maximum.*

Créer son masque sauvage avec les écorces des arbres alentours. Inspirés du mythe de «L'Homme sauvage», une tradition présente partout, y compris aujourd'hui en Europe, dans le Valais voisin, le Val d'Aoste...

**Ballade sensorielle** avec Tiphaine Breillot → **Le 4 de 14h à 16h** *À partir de 7 ans (accompagné).*

Un temps d'immersion permettant grâce à des activités sensorielles d'accéder à un état de bien être.

**Participer au « Concert de tout le Monde »** → **Le 4 de 14h30 à 16h30, restitution publique à 18h30**  
avec Sonâm Shamany (Delphine Burnet et Florent Demaison)

Présentation des instruments du Monde, intuitifs. Puis après quelques exercices pratiques pour explorer les sons et les vibrations nous vous donnerons les bases et les clés pour réaliser votre voyage sonore dans la forêt.

**Découverte de la laine feutrée** avec Mylène Chaput (feutrière) → **Le 5 de 10h à 12h**

*En duo parent/enfants (5/10 ans), pour 8 enfants accompagnés maximum.* Découvrir en famille une technique ancestrale et création d'un petit tableau en laine feutrée. Apprendre à poser la laine cardée brute pour composer un décor et à froter le tout à l'eau savonneuse pour en faire un tableau en textile non tissé.

**Participer à un spectacle musical** avec Coline Oddon → **Le 5 de 10h30 à 12h30, représentation à 14h**

*À partir de 12 ans.* Participez au spectacle musical d'uNopia ELLE en apprenant des éléments musicaux (un petit chant, une percussion corporelle...) et théâtraux (une courte réplique, des déplacements...). Au moment du concert, ces éléments s'intégreront dans le déroulé du spectacle. Vous pouvez participer à cet atelier que vous soyez inscrit ou non au BIVOUC qui suis.

**Arts et Psychose** avec Renée Defay, Zoé Z, Martine Bonnefoux et Bruno Boussagol → **Le 5 de 11h à 12h30**

Pour celles et ceux qui ont assisté à la séquence de Renée Defay durant la nuit des ours de la veille et qui souhaiteraient échanger avec elle et les membres du Collectif Parce qu'on est là.

**Découverte de la laine feutrée** avec Mylène Chaput (feutrière) → **Le 5 de 14h à 16h**

*À partir de 11 ans, pour 8 personnes maximum.* Découverte de la laine depuis la tonte du mouton de montagne jusqu'au feutrage, des différentes laines et du feutre à travers l'histoire. Création d'un tableau en laine feutrée à partir d'une plaque de pré-feutre et de mèche que l'on pose puis que l'on frotte à l'eau savonneuse pour en faire un textile non tissé. Enfin, création d'un savon feutré ou d'un porte clé en mèche de mouton.

**Participer à un spectacle chorégraphique** → Le 7 de 10h à 12h, représentations à LA NUIT DES OURS avec Elodie Sicard. Pour 6 personnes maximum en bonne condition physique, à partir de 11 ans.

Il s'agit d'une intervention simple mais qui sera répétée 5 fois entre 20h30 et minuit le soir même. Il faut donc s'engager. Les conditions ne sont pas faciles mais vous participez de près à une création chorégraphique.

**Qi Gong** avec Tiphaine Breillot → Le 5 de 14h à 16h

À partir de 10 ans (accompagné).

Le Qi Gong est une pratique ancestrale chinoise qui signifie littéralement travail (Gong) du souffle ou de l'énergie (Qi). Basé sur la médecine traditionnelle chinoise, il vise à rétablir un équilibre dans le corps en pratiquant des mouvements qui viennent stimuler la circulation énergétique et renforcent la vitalité.

**Initiation au yodel** avec Madeleine Dorner → Le 6 de 14h à 16h

Le yodel est une technique de chant consistant à passer rapidement de la voix de poitrine à la voix de tête.

**GRIGRI** avec le Collectif Parce qu'on est là → Le 7 de 10h à 12h30 et de 15h à 18h

Chacun(e) réalise une poupée de chiffon avec des éléments récupérés. Un petit texte tenu secret est cousu dans la poupée. En fin de journée on rassemble et on coud toutes les poupées autour d'un arbre magique.

**Visite commentée du Musée de Barberine** par Ophélie Belanger (doctorante en archéologie du bâti)

→ Le 7 à 14h30 Rendez vous devant le musée de Barberine (parking visiteur ou à pied depuis Vallorcine).

**Visite commentée de l'église de Vallorcine** par Dominique Ancey → Le 7 de 14h (RDV à l'église)

**Philosopher avec les enfants** (7/11 ans) → Le 8 de 10h30 à 12h30

avec Marine Lemaire (intervenante en ateliers de philosophie avec les enfants et adolescent.es)

**OÙ EST LA NATURE ? A QUI APPARTIENT-ELLE ?** La nature, où est-ce que ça commence, où est-ce que ça s'arrête? Aux portes de la ville, à la clôture du jardin ou à l'orée du bois? Lorsque l'humain intervient, est-ce encore la nature? La nature a-t-elle des droits? Avons-nous des devoirs à son égard? Quel rapport entretenons-nous avec elle? Apaisante ou dangereuse, belle ou laide, la nature a-t-elle un sens?

**Philosopher avec les adolescents** (15/18 ans) → Le 8 de 14h30 à 16h30

avec Marine Lemaire (intervenante en ateliers de philosophie avec les enfants et adolescent.es)

**C'EST QUOI L'ART ?** L'art occupe une place importante dans la société. Une œuvre d'art doit-elle s'inspirer de la réalité? La copier? Doit-elle être unique? L'art doit-il être beau? Qui le décide? Doit-il être utile? L'art exprime-t-il des émotions? En procure-t-il? Peut-il nous apprendre à regarder autrement? L'art transforme-t-il le monde? Les artistes peuvent-ils le réenchanter?

**Réaliser un ou des anthotypes** avec Kim Berguerand → Le 8 de 14h30 à 17h30

Un anthotype est une image créée à l'aide de matériel photosensible provenant de plantes. Une émulsion est fabriquée à partir de feuilles de légumes sensibles à la lumière. Une feuille de papier enduite est ensuite séchée. Si on place une fleur par exemple sur le papier et qu'on l'expose à la lumière directe du soleil, la couleur reste dans les parties ombragées. Exposition des œuvres à partir de 18h30 au CAFÉ COMPTOIR.

## POUR LES ENFANTS 4 → 6 AOÛT

Dans tous les cas accompagné.e.s d'un ou plusieurs parents

**VENDREDI 4 AOÛT POUR LES FAMILLES (ENFANTS DÈS 3 ANS)**

→ 11H & 14H30 à la Ruche.

« J'AI PLANTÉ UN OEUF », un spectacle avec 3 poules par la Compagnie **AU FIL DU VENT**



« Les poules font désormais complètement partie de ma vie. Nous sommes devenues inséparables, complices de chaque instant. Nos deux premières aventures avec « L'Envol de la Fourmi » et « Danse avec les poules » ont installé une confiance mutuelle précieuse qui va nous permettre d'explorer de nouveaux aspects de cette collaboration artistique bien atypique... où le « spectaculaire » va aussi venir de cette proximité, et de cette intimité partagée avec le vivant ».

**SAMEDI 5 AOÛT POUR LES BÉBÉS JUSQU'À 2 ANS ET LES FEMMES ENCEINTEES**

→ 10H avant les grandes chaleurs sous la tente berbère de LA POYA.

CONCERT **SONÂM SHAMANY** avec Delphine Burnet et Florent Demaison.



Un moment convivial et intimiste, un bain sonore et qui permet d'éveiller les petits aux vibrations et aux sons d'instruments du Monde. Didgeridoo, duduk, handpan, flûte, violon de Mongolie...

**DIMANCHE 6 AOÛT : LA SOIREE DES OURSONS POUR LES 8/12 ANS**

→ 16H30 À 21H

Atelier observation dans la nature, jeux en bois, goûter, spectacle, buffet montagnard

« **Grain de sable** » de et avec Odile le Falher par la compagnie **SPOUTNIK**

Sous la tente berbère de LA POYA (à la Ruche en cas de pluie).



Quand un robot fait du théâtre et réveille notre conscience écologique. Dans une forêt, avez-vous observé les minuscules bêtes au ras du sol et le pouvoir que nous avons sur elles? Le spectacle Grain de sable vous invite à découvrir leur monde. Une fable pour s'évader et avancer dans sa prise de conscience écologique.

## BIVOUC DES OURS 5 → 6 AOÛT

Cet événement pour très bon(ne)s marcheurs/euses commence le 5 août à 14h pour se terminer le 6 vers 9h du matin (retour au Buet pour 11h) - Il est recommandé de venir et repartir du Buet en train - Prendre duvet 0°, tarp/tente, petit matelas souple, gourde, assiette et couverts, médicaments personnels... Les repas (dîner et petit déjeuner) font partie du forfait - Annulation en cas d'orages.

→ **14H** : rendez vous à la Buvette de LA POYA. Représentation de **ELLE** sur le Camion-Scène uNopia Avec **Guilhem Fabre (piano)** et **François Michonneau (écriture et jeu)**

30 minutes avant de monter sur scène, un pianiste voit sa vie défiler et s'interroge :

« que peux la musique ? ». Réponse en mots et en musique avec Mozart, Liszt, Prokofiev...

→ À l'issue de la représentation : montée lente vers le bivouac (lieu non précisé intentionnellement, environ 1000m de dénivellation et petite demi-journée de marche), guidée et commentée par :

→ **Cécile Gissing** accompagnatrice en montagne: « l'adaptation à l'altitude des sociétés agro-pastorales, de la faune sauvage et de la flore de montagne »

→ **Rémi Egenbrecht** guide de haute montagne: « pourquoi j'ai arrêté d'être guide de montagne »

→ **Nathalie Hagenmuller** guide de haute montagne : « femme et guide de haute montagne »

→ **19H** : installation du bivouac

→ **20H** : dîner (soupe, salade, barbecue, dessert)

→ **21H** : concert **PLETZL BANDIT**

Avec **Charles Rappoport**: violon, **Samuel**

**Maquin**: clarinette, **Gheorghe Ciomasu**:

accordéon et **Henry Kisiel**: contrebasse

En yiddish le Pletzl désigne la petite place du village dans les bourgs juifs d'Europe de l'Est. Dans le sens commun en yiddish Bandit : désigne quelqu'un d'astucieux, de malin, de séduisant, bref comme diraient nos anciens, un « bon petit diable ». À l'image des quatre musiciens de Pletzl Bandit, la musique Klezmer nous fait voyager aux sons de danses et de mélodies tantôt gaies, tantôt nostalgiques.

→ **23H** : concert de violoncelle avec **PIERRE**. →



→ **0H30** : contemplation des étoiles, méditation, sommeil, rêve.

→ **6H** : On se réveille avec: **SONÂM SHAMANY** avec **Dephine Burnet** et **Florent Demaison**.

Fin de nuit sous les étoiles. Tout en douceur, les sons cristallins et enchanteurs des bols tibétains, des bols de cristal, du didgeridoo et du handpan.

→ **6H30** : Le soleil se lève sur la chaîne du Mont-Blanc, **TAÏKO** de et avec **Yumi Celia**, **ABDULLAH MINIAWY just sings**

→ **8H** : Petit déjeuner avec **ACID QUINTET** Avec **Anaïs Mecenero**: violon, **Laurence Loyer**: violon alto, **Garance Alves**: clarinette, **Ulric Bouvier**: violoncelle et **Nicolas Bernette**: vibraphone.

Acid Quintet nous emmène dans un voyage musical porté par l'atmosphère mystérieuse de ses compositions aux mélodies envoûtantes composées par Rémi Subiobert.

## TOURNÉE DES BISTROTS 1 → 8 AOÛT

**KTIPIETOK ORKESTAR** que la fête commence, **fanfare de 20 musicien(ne)s**

Les Cuivres, les percussions, les bois et l'accordéon se mêlent avec goût pour vous interpréter des Rumbas d'Europe de l'Est, des Valses de tous les Continents, des Cumbias d'Amérique Latine, et des compositions originales. Ce sont tout autant le plaisir de faire de la musique et le bonheur simple d'être ensemble qui donnent au Ktipietok Orkestar cette énergie contagieuse, ne laissant jamais son auditoire de marbre. Le spectateur devient danseur ... La fête peut commencer.

→ **MARDI 1<sup>ER</sup> À 15H** à l'**Hôtel Mont Fleuri** de Finhaut (Suisse)

→ **MARDI 1<sup>ER</sup> À PARTIR DE 18H** au **Marché** puis **Chez Guy** à Vallorcine

**PACCOUD ET LE SISTER SYSTEM**, une symphonie de troittoir

Il/elles arpentent la France de long en large, les théâtres, les bistrots, la rue, passe et repasse sur de petites et grandes scènes, naviguant avec spontanéité entre le jeu d'acteur et la complexité des arrangements vocaux, faisant résonner le chant, sans filet, dans des dramaturgies vocales étonnantes et portant chaque mot comme on porte un bouquet de fleurs.

→ **MARDI 1<sup>ER</sup> À 18H** au **Shack** de Chamonix

→ **MERCREDI 2 À 17H** à **La Yourte du Trient** (Suisse)

→ **JEUDI 3 À 18H** à **La Maison du Lieutenant** de Servoz

**LA MEUTE** poésie sauvage

Avec **Roxane Perrin** voix, **Margaux Seon** accordéon, **Maëlle Bourry** contrebasse, **Florie Perroud** batterie

La meute a le goût des mots bruts, directs, incisifs.

La meute scande, stame, chante, crie, chuchote.

→ **MARDI 1<sup>ER</sup> À 21H30** à l'**Auberge de jeunesse** à Chamonix

→ **MERCREDI 2 À 21H** au **Roland** de Chamonix

**PACCOUD ET LE SISTER SYSTEM**



**LA MEUTE**



**KTIPIETOK ORKESTAR**



### KANTALISO l'âme de la chanson populaire italienne

Avec Margherita Trefoloni chant et guitare, Samuel Zucca accordéon et Guillaume Fontanarosa violon

C'est dans ce mélange d'Italie actuelle et lointaine, d'Italie présente et fantasmée, d'Italie imaginaire et rêvée que les chants de KANTALISO prennent forme. Ils racontent principalement l'amour, l'amor che move il sole e l'altre stelle , en partant des chants de tradition orale, suivant les traces des grands interprètes.

→ **VENDREDI 4 À 16H** au **Jardin de l'EHPAD Hélène Couttet** de Chamonix

→ **SAMEDI 5 À 18H** au **Shack** de Chamonix

→ **DIMANCHE 6 À 21H30** à **l'Auberge de Jeunesse** de Chamonix

→ **MARDI 8 À 18H30** au **Café Comptoir** de Vallorcine

### TRIPTYQUE un trio de jazz comme on n'en fait plus

Avec Jochen Pirling orgue Hammond, Sébastien Albertone batterie, Morgane Boucherit voix

Pendant une nouvelle « résidence » à Vallorcine le trio cherche, compose, écrit, harmonise.

Le résultat est énorme et en exclusivité pour LA TOURNÉE DES BISTROTS.

→ **MERCREDI 2 À 18H** à **La Petite Diligence** de Vallorcine

→ **JEUDI 3 À 18H** au **Shack** de Chamonix

→ **VENDREDI 4 À 17H** au **Restaurant du Col de la Forclaz** (Suisse)

→ **SAMEDI 5 À 18h** à **The Office** d'Argentière

### CONTREBRASSENS

Avec Pauline Dupuy chant et contrebasse, Michael Wookey autres instruments

Pauline Dupuy nous fait redécouvrir Brassens sous un éclairage neuf. Révélant la saveur musicale de ses mélodies et la profondeur de ses textes, elle nous promène dans des histoires, choisies autour de la femme... Après avoir roulé sa bosse seule avec sa contrebasse, la chanteuse s'entoure à présent de complices invités à se serrer avec elle tout contre Brassens. L'univers fantasque et surprenant de Michael Wookey se marie avec merveille et justesse à la douceur et la sobriété de la contrebassiste.

→ **SAMEDI 5 À 18H** à **La Maison du Lieutenant** à Servoz

### JUSTINE ET RIKI la chanson de Paname

Avec Justine Jérémie chant et accordéon et Riki de la Butte aux Cailles gouaille

Ils viennent d'un quartier encore un peu populaire de Paris, La Butte aux Cailles. Des petites rues aux murs colorés de tags qui racontent l'histoire des gens... des petits Cafés... des terrasses. Au milieu on les trouve souvent. Justine Jérémie et son Accordéon distillent d'une voix claire des histoires mélancoliques et joyeuses . Elle brille comme un soleil à côté du gouailleux Riki de la Butte et son monde de poésie, de chansons et de paroles révolutionnaires.

→ **VENDREDI 4 À 18H** à **La Maison du Lieutenant** de Servoz

→ **SAMEDI 5 À 13H** à **La buvette du glacier du Trient** (Suisse)

→ **DIMANCHE 6 À 18H** au **Shack** de Chamonix

→ **LUNDI 7 À 18H30** à **La Buvette de La Poya** de Vallorcine

→ **MARDI 8 À 20H30** au **Café Comptoir** de Vallorcine

### PLETZL BANDIT musique klezmer for ever

avec Charles Rappoport violon, Samuel Maquin clarinette, Gheorge Ciomasu accordéon et Henry Kisiel contrebasse

En yiddish le Pletzl désigne la petite place du village dans les bourgs juifs d'Europe de l'Est. Dans le sens commun en yiddish Bandit : désigne quelqu'un d'astucieux, de malin, de séduisant, bref comme diraient nos anciens, un « bon petit diable ». A l'image des quatre musiciens de Pletzl Bandit, la musique Klezmer nous fait voyager aux sons de danses et de mélodies tantôt gaies, tantôt nostalgiques.

→ **MERCREDI 2 À 18H** au **Shack** de Chamonix

→ **JEUDI 3 À 18H** à **The Office** d'Argentière

→ **VENDREDI 4 À 21H30** à **l'Auberge de jeunesse** de Chamonix

→ **DIMANCHE 6 À 20H** à **l'Hôtel du Buet** (dîner sur réservation au 04 50 54 60 05)

KANTALISO



TRIPTYQUE



CONTREBRASSENS



JUSTINE ET RIKI



PLETZL BANDIT



# TOURNÉE DES BISTROTS PAR LIEUX

## LA BUVETTE DE LA POYA

Pistes de ski de la Poya - Le Buet

→ LUNDI 7 À 18H30 : JUSTINE ET RIKI

## LE SHACK

31 Rue Whymper, Chamonix

→ MARDI 1<sup>ER</sup> À 18H : PACCOUD ET LE SISTER SYSTEM

→ MERCREDI 2 À 18H : PLETZL BANDIT

→ JEUDI 3 À 18H : TRIPTYQUE

→ SAMEDI 5 À 18H : KANTALISO

→ DIMANCHE 6 À 18H : JUSTINE ET RIKI

## LE ROLAND

81 Pl. Edmond Desaillood Chamonix

→ MERCREDI 2 À 21H : LA MEUTE

## LE CAFÉ COMPTOIR

Route de la Forêt Verte, Vallorcine

→ MARDI 8 À 18H30 : KANTALISO

→ MARDI 8 À 20H30 : JUSTINE ET RIKI

## LA PETITE DILIGENCE

rue de la gare, Vallorcine

→ MERCREDI 2 À 18H : TRIPTYQUE

## THE OFFICE À ARGENTIÈRE

274, rue Charlet Straton, Argentière

→ JEUDI 3 À 18H : PLETZL BANDIT

→ SAMEDI 5 À 18H : TRIPTYQUE

## MARCHÉ DE VALLORCINE / « CHEZ GUY »

Devant/au Tabac presse de Guy Ancey.

→ MARDI 1<sup>ER</sup> À PARTIR DE 18H : KTIPIETOK ORKESTAR

## LA MAISON DU LIEUTENANT

2231 Mont, Servoz

→ JEUDI 3 À 18H : PACCOUD ET LE SISTER SYSTEM

→ VENDREDI 4 À 18H : JUSTINE ET RIKI

→ SAMEDI 5 À 18H : CONTREBRASSENS

## L'AUBERGE DE JEUNESSE

127 Montée Jacques Balmat, Chamonix

→ MARDI 1<sup>ER</sup> À 21H30 : LA MEUTE

→ VENDREDI 4 À 21H30 : PLETZL BANDIT

→ DIMANCHE 6 À 21H30 : KANTALISO

## LE JARDIN DE L'EHAPD HÉLÈNE COUTTET

110 Chem. François Devouassoux, Chamonix

→ VENDREDI 4 À 16H : KANTALISO

## L'HÔTEL DU BUET

2026 route du col, Vallorcine

→ DIMANCHE 6 À 20H : PLETZL BANDIT

## RESTAURANT DU COL DE LA FORCLAZ

La Forclaz 2, 1929 Trient, Suisse

→ VENDREDI 4 À 17H : TRIPTYQUE

## BUVETTE DU GLACIER DU TRIENT

Le Tissot 20, 1929 Trient, Suisse

→ SAMEDI 5 À 13H : JUSTINE ET RIKI

## HÔTEL MONT FLEURI, FINHAUT (Suisse)

→ MARDI 1<sup>ER</sup> À 15H : KTIPIETOK ORKESTAR

## LA YOURTE DES AMIS, TRIENT (Suisse)

→ MERCREDI 2 À 17H : PACCOUD ET LE SISTER SYSTEM

# SOUTIENS ET PARTENAIRES

Nous remercions l'ensemble de nos soutiens institutionnels, privés et associatifs ainsi que les bénévoles de l'association LA NUIT DES OURS.



# ÉCOUTEZ LA RADIO DES OURS

VALLORCINE / LE CHATELARD / FINHAUT → 90.7 FM

VALLÉE DE CHAMONIX → GLOBULE RADIO → 90.5 FM



# COMMENT SE RENDRE À LA NUIT DES OURS ?

## UTILISEZ LE MONT-BLANC EXPRESS !

Allers/retours possibles depuis (et vers) Les Houches et Martigny  
(via les vallées de Chamonix et du Trient)



Le Mont-Blanc Express est le trait d'union entre la Suisse et la France.

Cette année, la Région Auvergne Rhône Alpes et TMR ont souhaité s'associer à la Nuit des Ours pour proposer des trains supplémentaires afin de garantir un accès et un retour en toute sérénité pour les visiteurs de la manifestation.

Ce train de légende relie Martigny à St-Gervais en passant par la Vallée du Trient et celle de Chamonix. Depuis le début du 20ème siècle, il offre à ses passagers un voyage au cœur de la nature, avec des paysages et vues spectaculaires tout au long du trajet.

L'une des particularités de cette ligne ferroviaire est son exploitation par deux entreprises de transports. Le côté français, entre St-Gervais et Vallorcine est exploité par la SNCF TER Auvergne Rhône Alpes au travers de l'Établissement du Mont-Blanc et le côté Suisse, entre Martigny et Châtelard-Frontière, par les Transports de Martigny et Régions, avec une portion en crémaillère à 20%.

Ces deux entreprises ont à cœur de promouvoir la mobilité durable de chaque côté de la frontière en offrant des prestations de qualité à leurs voyageurs.

